



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

EDITAL N.º 2/ PPGL/ UFSC/ 2019
SELEÇÃO DE CANDIDATO(A)S ÀS BOLSAS DE DOUTORADO SANDUÍCHE DE 2019
DO PROJETO PRINT-CAPE/UFSC COORDENADO PELO PROGRAMA DE PÓS-
GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA

Título do Tema: LINGUAGENS, INTERCULTURALIDADE E IDENTIDADES
Título do SubProjeto: PORTAL LÍNGUAS, LITERATURA E PRÁTICAS CULTURAIS

A Coordenação do Programa de Pós-graduação em Linguística da Universidade Federal de Santa Catarina, no uso de suas atribuições como programa líder de subprojeto do PRINT-CAPE/UFSC, torna público que estão abertas as inscrições para seleção de bolsistas de doutorado sanduíche, para início do período de estudos no exterior entre 01 de junho de 2019 a 31 de março de 2020.

1. DOS CANDIDATOS

1.1. A candidatura às bolsas do presente edital está aberta aos estudantes de doutorado regularmente matriculados nos seguintes Programas de Pós-Graduação vinculados ao Projeto **PORTAL LÍNGUAS, LITERATURA E PRÁTICAS CULTURAIS**:

- a) Programa de Pós-Graduação em Programa de Pós-graduação em Linguística;
- b) Programa de Pós-Graduação Literatura;
- c) Programa de Pós-Graduação em Design;

1.2. Somente serão homologadas inscrições de estudantes que tenham cursado, no mínimo, 12 meses do doutorado, tendo como referência a data de inscrição no presente processo seletivo.

2. DAS INSTITUIÇÕES RECEPTORAS

2.1. O Projeto **PORTAL LÍNGUAS, LITERATURA E PRÁTICAS CULTURAIS** oferece vagas de bolsas de estágio de doutorado sanduíche de 6 meses e vaga de bolsa de estágio de doutorado sanduíche de 12 meses, disponibilizadas pelo PRINT-CAPE/UFSC, que deverão ser realizados em uma das instituições receptoras estrangeiras (Anexo 1).

2.2. Considerando que a Capes não se responsabiliza por despesas relacionadas ao pagamento de taxas acadêmicas e de pesquisa na modalidade de doutorado-sanduíche, a instituição receptora deverá isentar o doutorando da cobrança de taxas acadêmicas e de pesquisa.

2.3. A aprovação do(a) candidato(a) no presente processo seletivo não garante a concessão de bolsa de estudos fornecida pela CAPES, da qual dependerá a liberação dos respectivos recursos disponíveis.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

3. DO CRONOGRAMA

3.1. O edital seguirá de acordo com os prazos estabelecidos abaixo:

Etapa	Prazo	Responsável
Inscrições dos Candidatos	18/03 a 05/04/2019	Candidato
Divulgação da Comissão de Seleção	08/04/2019	PROPG
Divulgação dos Candidatos Classificados	16/04/2019	Comissão de Seleção
Pedidos de Reconsideração à Comissão de Seleção	17 e 18/04/2019	Candidato
Divulgação do Resultado após análise dos pedidos de reconsideração	29/04/2019	Comissão de Seleção
Pedidos de Recurso ao Grupo Gestor PRINT-CAPES/UFSC	02 e 03/05/2019	Candidato
Divulgação do Resultado após análise dos pedidos de recurso	13/05/2019	Comissão de Seleção
Implementação das bolsas com início do estágio no exterior de 01/06 a 30/09/2019	15 a 23/05/2019	Candidato
Implementação das bolsas com início do estágio no exterior de 01/10 a 31/12/2019	22/07 a 02/08/2019	Candidato
Implementação das bolsas com início do estágio no exterior de 01/01 a 31/03/2020	21/10 a 04/11/2019	Candidato

4. DAS INSCRIÇÕES

4.1. As inscrições deverão ser realizadas no período de 18 de março a 05 de abril de 2019, via e-mail, encaminhado para ppgl@contato.ufsc.br. No campo ASSUNTO, é obrigatório inserir: INSCRIÇÃO DOUTORADO SANDUÍCHE / NOME DO (A) CANDIDATO (A).

4.2. Cada doutorando poderá ser inscrever somente em um único edital de seleção de bolsas de doutorado sanduíche de 2019 do PRINT-CAPES/UFSC. Caso o doutorando se inscreva em dois ou mais editais, as candidaturas serão automaticamente canceladas.

4.3. O período para início dos estudos no exterior, indicado no formulário de inscrição, poderá ser alterado uma única vez.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

4.4. A inscrição neste processo de seleção implicará no conhecimento do regulamento de bolsas de estágio sanduíche no exterior da CAPES e na tácita aceitação das condições estabelecidas no inteiro teor deste edital, bem como dos editais complementares que porventura venham a ser publicados.

4.5. Os documentos necessários à inscrição no processo seletivo são os seguintes:

4.5.1. Formulário de Inscrição, completamente preenchido, disponível em <http://ppglin.posgrad.ufsc.br/files/2019/03/FORMUL%C3%81RIO-PDSE-PRINT-PORTAL-L%C3%8DNGUAS-LITERATURA-E-PR%C3%81TICAS-SOCIAIS.pdf>

4.5.2. Arquivo único em formato *Portable Document Format* (.pdf) intitulado “Documentos Pessoais”, contendo: a) Fotocópias da carteira de identidade e do CPF. No caso de candidato estrangeiro, fotocópia do passaporte; b) Histórico escolar do curso em andamento que está matriculado, comprovando ter cursado no mínimo 12 meses do doutorado, tendo como referência a data de inscrição no processo seletivo para bolsa sanduíche; c) Comprovante de proficiência em língua estrangeira, conforme o Anexo XII do Edital N° 41/CAPES/2017.

4.5.3. Arquivo único em formato *Portable Document Format* (.pdf) intitulado “Currículo Lattes Comprovado”, contendo o currículo atualizado e extraído da Plataforma Lattes e respectivos documentos comprobatórios da produção intelectual a partir do ano de 2014 (cópia da primeira página dos artigos publicados em periódicos, patentes, livros e capítulos de livros, trabalhos em anais de congressos), apresentados na ordem que estão listados no currículo).

4.5.4. Arquivo único em formato *Portable Document Format* (.pdf) intitulado “Carta do Orientador na UFSC”, contendo a carta do(a) orientador(a) do doutorado na UFSC, devidamente datada e assinada e em papel timbrado da UFSC, com a previsão de defesa da tese, justificando a necessidade do estágio e demonstrando interação técnico-científica com a instituição parceira no exterior para o desenvolvimento das atividades propostas;

4.5.5. Arquivo único em formato *Portable Document Format* (.pdf) intitulado “Carta do Docente ou Pesquisador no Exterior”, contendo a carta do(a) docente/pesquisador no exterior, devidamente datada e assinada e em papel timbrado da instituição, aprovando o plano de pesquisa com a identificação do título do projeto e informando o mês/ano de início e término do estágio no exterior, de forma a se compatibilizar com o prazo definido pela UFSC. A carta deve expressar também a justificativa do projeto de colaboração;

4.5.6. Arquivo único em formato *Portable Document Format* (.pdf) intitulado “Currículo do Docente ou Pesquisador no Exterior”, contendo o currículo resumido do(a) docente/pesquisador no exterior, o qual deve ter produção científica e/ou tecnológica compatível e a titulação mínima de doutorado;



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

4.5.7. Arquivo único em formato *Portable Document Format* (.pdf) intitulado “Plano de Estudos”, contendo o plano de estudos de estágio de doutorado sanduíche no exterior, em português, com, no máximo, 15 páginas, com cronograma do plano de atividades, incluindo a infraestrutura experimental ou laboratorial específica. Devem-se seguir as normas da ABNT e conter, obrigatoriamente, os seguintes itens:

I - Título;

II - Introdução e justificativa, apresentando a atualidade, relevância e aderência ao subprojeto (vide Anexo II);

III - Objetivos, com definição e delimitação clara do objeto de estudo;

IV - Metodologia a ser empregada;

V - Cronograma das atividades;

VI - Contribuição do plano de estudos para a promoção do ensino, formação e aprendizagem, quando for o caso;

VII - Potencial para o aumento da rede de pesquisa e educação, com novas técnicas e parcerias, além de ampla divulgação dos resultados, quando for o caso;

VIII - Relevância para o desenvolvimento científico e tecnológico da área no Brasil no médio e longo prazos;

IX - Relevância para o desenvolvimento econômico e de bem-estar social do Brasil no médio e longo prazos, quando for o caso;

X - Inserção e relevância da atividade para o Plano de Internacionalização da UFSC;

XI - Se o plano de estudos prevê/atende às normativas éticas nacionais e internacionais, quando relevante;

XII - Justificativa para a escolha da IES de destino e o docente/pesquisador no exterior;

XIII - Referências bibliográficas.

4.6. O comprovante de proficiência em língua estrangeira, conforme o Anexo XII do Edital N° 41/CAPES/2017, poderá ser entregue até a data limite para implementação da bolsa no respectivo período de início dos estudos no exterior.

4.7. O tamanho máximo dos arquivos a serem anexados não poderá ultrapassar 5 MB.

4.8. O(A) candidato(a), ao apresentar a documentação requerida, se responsabiliza pela veracidade de todas as informações prestadas e pela autenticidade dos documentos entregues.

5. DA COMISSÃO DE SELEÇÃO

5.1 A comissão de seleção, responsável pela seleção dos candidatos a bolsa e designada pela Pró-Reitoria de Pós-Graduação, será constituída pelo Coordenador do Subprojeto, pelos Coordenadores dos Programas de Pós-Graduação partícipes do subprojeto e por um representante discente do programa líder.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

5.2. Os Coordenadores de Programas de Pós-Graduação podem ser substituídos por um docente permanente por eles indicados.

5.3. Caso o Coordenador de Subprojeto seja também Coordenador de Programa de Pós-Graduação, o respectivo Programa de Pós-Graduação deverá ser representado por seu subcoordenador.

5.4. A portaria de nomeação da comissão de seleção será divulgada na homepage dos programas de pós-graduação vinculados ao subprojeto.

6. DOS CRITÉRIOS DE SELEÇÃO

6.1. Os seguintes critérios serão adotados na seleção dos candidatos a bolsa:

I - Comprovação de desempenho acadêmico satisfatório e potencial científico para o desenvolvimento dos estudos propostos. Por desempenho satisfatório entende-se, ao menos, setenta por cento das notas superiores a oitenta, sem nenhuma menção I e sem nenhuma reprovação.

II - Apresentação de Plano de Pesquisa pertinente com o projeto de tese e exequível com o cronograma previsto.

III - Relação do desenvolvimento do plano proposto com a instituição de destino e com o coorientador sugeridos.

IV - Domínio mínimo do idioma em que ocorrerão as orientações e aulas da instituição de destino.

V - Participação em no mínimo um Grupo de Pesquisa regularizado na UFSC e coordenado por professor permanente de, ao menos, um dos três programas – Linguística, Literatura ou Design.

VI - Cumprimento do máximo de pontos na Tabela 3 desta Resolução (ANEXO C).

VII – Relação efetiva com o Projeto Portal de Línguas, Literatura e Práticas Culturais, devidamente marcada nos documentos.

§ 2º Para fins de avaliação nos editais cotas de bolsas de doutorado sanduíche, serão avaliados: Plano de Pesquisa e adequação ao edital (50 por cento da nota); produção científica (50 por cento da nota), considerando a Tabela A (ANEXO III).

Parágrafo único: A atribuição da nota referente ao Plano de Pesquisa será feita por todos os membros da Comissão. O resultado será a média simples das três notas.

§ 3º Em caso de empate no processo seletivo de bolsistas de doutorado sanduíche, será dada preferência a alunos que sigam os seguintes critérios, respeitando a ordem disposta:

I – já qualificaram o projeto de tese;

II – apresentam menor tempo para a conclusão do curso;

III – exibam maior índice de aproveitamento no histórico escolar;



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

IV – têm maior nota no resultado do exame de ingresso do PPGL;
V – possuem maior idade.

7. DOS RESULTADOS E RECURSOS

7.1. A lista dos candidatos com inscrições homologadas, com a pontuação obtida e respectiva classificação, será publicada na homepage do Programa de Pós-Graduação em Linguística, do Programa de Pós-Graduação em Literatura e do Programa de Pós-graduação Design.

7.2. Os pedidos de reconsideração à Comissão de Seleção, com as justificativas que os motivam e devidamente fundamentados, deverão ser encaminhados, via e-mail, para ppgl@contato.ufsc.br.

7.3. Os pedidos de recurso ao Grupo Gestor PRINT-CAPES/UFSC, com as justificativas que os motivam e devidamente fundamentados, deverão ser encaminhados, via e-mail, para print.propg@contato.ufsc.br.

7.4. Os resultados após análise dos pedidos de reconsideração à Comissão de Seleção e de recurso ao Grupo Gestor PRINT-CAPES/UFSC serão publicados na homepage do Programa de Pós-Graduação em Linguística, do Programa de Pós-Graduação em Literatura e do Programa de Pós-graduação Design e da PROPG (www.propg.ufsc.br/internacionalizacao/print/).

7.5. Serão selecionado(a)s aquele(a)s candidato(a)s que, pela ordem decrescente de classificação, preencherem o número de bolsas disponibilizadas ao subprojeto.

7.6. Caso ocorram desistências de candidato(a)s selecionado(a)s, poderão ser chamados a ocupar as bolsas remanescentes outro(a)s candidato(a)s aprovado(a)s, sendo respeitada a ordem de classificação.

7.7. Em nenhuma hipótese serão fornecidas informações sobre o resultado por telefone ou por e-mail.

8. DAS DISPOSIÇÕES FINAIS

8.1. Será desclassificado(a) e automaticamente excluído(a) do processo seletivo, o(a) candidato(a) que:

- I - Realizar inscrição em dois ou mais editais de seleção de bolsas de estágio sanduíche de 2019 no âmbito do PRINT-CAPES/UFSC;
- II - Não apresentar a documentação requerida nos prazos e condições estipuladas neste Edital;
- III - Prestar declarações ou apresentar documentos falsos no processo seletivo.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

8.2. O resultado deste Edital tem validade até o lançamento do próximo Edital de Seleção de bolsas de doutorado sanduíche PRINT-CAPES/UFSC.

8.3. Os casos omissos serão resolvidos pela Comissão de Seleção ou pelo Grupo Gestor PRINT-CAPES/UFSC, conforme as suas competências.

Florianópolis (SC), 8 de março de 2019.

Prof. Dr. Atilio Butturi Junior
Coordenador do Programa de Pós-
Graduação em Linguística

Ronice Muller de Quadros
Coordenadora do Projeto Portal de
Línguas, Literatura e Práticas Culturais



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

ANEXO I – INSTITUIÇÕES RECEPTORAS

INSTITUIÇÕES RECEPTORAS	PAIS
UNIVERSITY OF CONNECTICUT	Estados Unidos
UNIVERSITÄT ZU KÖLN	Alemanha
UNIVERSITÄT LEIPZIG	Alemanha
KARL FRANZENS UNIVERSITÄT GRAZ	Áustria
UNIVERSITAT POMPEU FABRA	Espanha
STOCKHOLMS UNIVERSITET	Suécia
UNIVERSITY OF TEXAS, AUSTIN	Estados Unidos
SWARTHMORE COLLEGE	Estados Unidos
GEORG-AUGUST-UNIVERSITÄT GÖTTINGEN	Alemanha
RADBOUD UNIVERSITEIT NIJMEGEN	Holanda
UNIVERSITÄT HAMBURG	Alemanha
UNIVERSIDADE DE VIGO	Espanha
HUMBOLDT-UNIVERSITAT ZU BERLIN	Alemanha
GALLAUDET UNIVERSITY	Estados Unidos
UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	Espanha
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY	Estados Unidos
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK, STONY BROOK	Estados Unidos
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO	Argentina
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID	Espanha



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

WESTFÄLISCHE WILHELMS - UNIVERSITÄT MÜNSTER	Alemanha
UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL	Argentina
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID	Espanha
INSTITUTO UNIVERSITÁRIO DE LISBOA	Portugal
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE	Itália
PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY	Estados Unidos
INSTITUT NATIONAL DES LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES	França
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA	México
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA	Itália
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, MILANO	Itália
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI G. D'ANNUNZIO, PESCARA	Itália
ISCTE-IUL (INSTITUTO UNIVERSITÁRIO DE LISBOA)	Portugal
UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA	Portugal
UNIVERSITY OF CAPE TOWN	South Africa
UNIVERSITY OF GOTHENBURG	Suécia
UNIVERSITY OF HYDERABAD	India
STELLENBOSCH UNIVERSITY	South Africa
INSTITUT NACIONAL DES LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES (INALCO)	France
UNIVERSITY OF BRISTOL	Inglaterra
UNIVERSITY OF BIRMINGHAM	Inglaterra
UNIVERSITÉ LILLE NORD DE FRANCE	França



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

PARIS8	França
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, IRVINE	Estados Unidos
EMORY UNIVERSITY, ATLANTA	Estados Unidos
UNIVERSITY OF SAN FRANCISCO	Estados Unidos
UNIVERSIDADE PEDAGÓGICA NACIONAL	México
UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA - ISTAPALAPA	México
JAMES COOK UNIVERSITY	Austrália
UNIVERSITÉ LILLE NORD DE FRANCE	França
UNIVERSITY OF MASSACHUSSETS - UMASS	Estados Unidos
UNIVERSIDADE DE BARCELONA	Espanha
UNIVERSIDADE AUTÔNOMA DE MADRI	Espanha
UNIVERSIDADE DO MINHO	Portugal



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

ANEXO II – SUBPROJETO PRINT-CAPES/UFSC

TÍTULO DO PROJETO

PORTAL LÍNGUAS, LITERATURA E PRÁTICAS CULTURAIS

PALAVRAS-CHAVE

Corpora de línguas, práticas linguísticas, práticas culturais, literatura.

ÁREAS DE CONHECIMENTO

Sociolinguística e dialetologia (Linguística e Literatura)

DESCRIÇÃO DO PROJETO

A proposta é estabelecer uma política linguística de corpus no sentido de organizar e disponibilizar de forma sistematizada, acessível e didática corpora de línguas, literatura e práticas culturais. As línguas contempladas no projeto são: 1) variedades do português falado e escrito no Brasil, assim como textos de diferentes sincronias da escrita brasileira (séculos XVIII, XIX e XX); 2) variedades da língua brasileira de sinais; 3) variedades do português falado e escrito em África; e 4) outras línguas brasileiras. As variedades linguísticas a serem disponibilizadas no Portal serão abordadas também nas práticas culturais, com: 1) produção de textos em diferentes mídias com e sobre autores de variantes da língua portuguesa e autores traduzidos; 2) elaboração e divulgação de arquivos éditos e inéditos; 3) produção de mídias educacionais; 4) levantamento e análise de objetos em que língua e práticas culturais estejam em movimento. Uma parte da documentação será relativa à língua falada, sinalizada e escrita e outra terá como foco materiais referentes a produção literária, ensaística, crítica e a tradução de textos. Toda a documentação será disponibilizada por meio de interfaces virtuais, para serem usadas como fonte de pesquisa para estudos e de recursos para professores, tradutores, pesquisadores, assim como para os demais interessados para fins educacionais. Parte da documentação será inserida no Language Archive (<https://tla.mpi.nl/>), permitindo sua inserção no contexto internacional, por meio da documentação multilíngue e multimodal. O Portal Línguas, Literaturas e Práticas Culturais é uma proposta institucional que integra pesquisadores do Programa de Pós-Graduação em Linguística, Literatura e Design, e importantes centros de pesquisa do exterior.

CONTEXTO DO PROJETO

O Portal torna-se importante para garantir a implementação de novas tecnologias que reunirão diferentes registros de língua falada, sinalizada e escrita da língua brasileira de sinais, de línguas africanas e de variantes do português, do Brasil e de países falantes de português, assim como de outras línguas estrangeiras que se relacionem com as variantes do português, com ferramentas específicas de armazenamento e acesso a diferentes tipos de documentos linguísticos e literários. Os corpora serão criados e organizados de forma acessível, multilíngue e multimodal, com recursos tecnológicos que permitam a manipulação de textos orais, sinalizados e escritos. Esse Portal também fomenta ações relativas às políticas públicas pois servirá de fonte de pesquisa, de consulta e de lazer para todos os interessados, servindo também como referência a todos os agentes políticos, sociais e educacionais que tenham a educação



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

bilíngue como alvo da educação básica. Entre estes, destacam-se o INDL/IPHAN e a educação especial, no escopo do Ministério da Educação, com a proposta de educação bilíngue e as políticas de internacionalização da Língua Portuguesa e da Libras. A política de inclusão é uma das metas a partir da disponibilização de todos os materiais e documentos produzidos. Destaca-se, portanto, a relevância científica e tecnológica dessa plataforma que virá a ser uma fonte determinante para a formação continuada e para a atualização de pesquisadores, professores, tradutores e outros profissionais. Numa ordem social caracterizada pelo sempre crescente processo de contaminação e integração cultural, a internacionalização é mais do que uma necessidade, é uma realidade efetiva no cotidiano e na sobrevivência das pesquisas. As ações aqui propostas enriquecem e estimulam a própria demanda interna quanto aos compromissos sociais relativos à educação no Brasil, uma vez que se oferece uma formação atualizada e, por conseguinte, inovadora diante dos novos recursos e desafios. Este projeto se inspira na proposta do Portal de Libras (www.libras.ufsc.br) que está em fase de atualização e implementação de novas ferramentas, para se tornar uma referência nacional e internacional de acervos em Libras para fins de pesquisa e para interfaces educacionais. O Portal de Libras passa, portanto, a integrar o Portal de Línguas, expandindo para dimensões multilíngues e multimodais que permitirão uma ampliação da inserção internacional dos programas envolvidos. Ter um Portal de Línguas que seja traduzido também para o inglês e a língua de sinais americana permitirá a visibilização das pesquisas do português e da Libras. Futuramente mais e mais traduções para outras línguas poderão ser viabilizadas.

PROBLEMA

Os problemas centrais deste projeto são: (1) Como implementar políticas linguísticas para documentação e descrição de línguas faladas, sinalizadas e escritas no Brasil e em Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) para que pesquisadores, professores, tradutores e demais interessados possam utilizar os corpora como recursos e fontes de pesquisa para fins educacionais? (2) Como analisar as políticas linguísticas nas práticas culturais na confluência entre literaturas, arte, tecnologia, tradução e pensamento? Uma questão central para o desenvolvimento do Projeto concerne a elaboração e a estrutura (em termos de website e suas interfaces e de bancos de dados) do Portal Línguas, Literaturas e Práticas Culturais para que possa dar conta das demandas expressas pelas múltiplas problemáticas envolvidas na pesquisa. Tal aspecto se desdobra também em pontos relativos ao armazenamento (com entrecruzamentos de dados), ao acesso e à navegação. Do ponto de vista técnico e didático, a documentação precisará estar organizada para atender diferentes interesses, seja para pesquisadores, assim como de demais interessados para fins educacionais, dos dados coletados, trabalhados e armazenados. Um grande desafio é achar meios de articular criticamente a pluralidade de documentos e arquivos relacionados a diferentes modalidades de línguas, de literaturas e de culturas, que com a constituição da rede aqui apresentada terá uma legitimação e visibilidade nacional e internacional. Outro desafio é criar interfaces que sejam acessíveis e amigáveis aos diferentes públicos com recursos tecnológicos que viabilizem os conteúdos de forma interessante, bem como tornar o Portal um espaço colaborativo nacional e internacionalmente.

OBJETIVOS



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

Desenvolver um portal *open access* que disponibilize bancos de dados sistematizados que agreguem textos da Libras e das variantes da Língua Portuguesa para pesquisadores, professores, tradutores.

Criar um espaço para fomento de divulgação e circulação de textos que possibilitem práticas de ensino de línguas e literaturas contextualizadas

Desenvolver e fomentar políticas linguísticas voltadas às línguas de sinais e ao português falado e escrito no Brasil e em outros países.

Disponibilizar o Portal de Línguas em outras línguas (inicialmente, inglês e ASL) para que tenha visibilidade internacional.

Desenvolver procedimentos específicos para constituição de corpora de línguas que viabilize análises sistematizadas a partir de ferramentas de buscas eficientes dentro do Portal de Línguas.

Disponibilizar para a comunidade nacional e internacional corpora de línguas, com sede na UFSC, que contemple variedades linguísticas e literárias de variantes do português.

PRODUTOS PROPOSTOS

Portal de Línguas, Literatura e Práticas Culturais *open access*.

40 Publicações em periódicos e volumes de relevância internacional.

Alimentação do Banco de Sinais da Libras (com anotações em português e em inglês) seguindo o modelo do *SignBank*.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA (PPGL/UFSC)
CAMPUS UNIVERSITÁRIO JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC
TELEFONE: (48) 3721-9581
E-MAIL: ppgl@contato.ufsc.br

**ANEXO III – TABELA DE PONTUAÇÃO DA PRODUÇÃO CIENTÍFICA –
DOUTORADO SANDUÍCHE**

Produção científica (autoria, coautoria e organização)	Pontuação	por publicação para doutorandos
Autoria e coautoria de livro científico (em editoras com Conselho Editorial)	20	
Organização de livro científico (em editoras com Conselho Editorial)	15	
Organização de número temático ou dossiê de periódico indexados (A1 até B3)	15	
Autoria e coautoria de capítulos de livros (em editoras com Conselho Editorial)	10	
Autoria e coautoria de trabalhos completos em anais de eventos internacionais (com ISSN)	2	
Autoria e coautoria de artigos em periódicos indexados	Qualis A1	10
	Qualis A2	8
	Qualis B1	7
	Qualis B2	6
	Qualis B3	5
	Qualis B4	4
	Qualis B5	3
	Qualis C	2
Autoria e coautoria (até 3 autores) de artigos em periódicos com ISSN, mas sem classificação no qualis	1	
Apresentação de Trabalhos em Eventos Nacionais	0,5	
Apresentação de Trabalhos em Eventos Internacionais	1	